

רשימת מונחים שונים

המלים המתפרסמות להלן הונחו ע"י הועדה לענייני לשון אקטואליים שבירושלים — למן ישיבתה הראשונה בכ"ח סיון תרצ"ז ועד א' בשבט תרצ"ח. מתפקידה של ועדה זו לטפל בכל שאלות לשון הבאות מתוך הצבור אל מזכירות הועד בירושלים — בין שאינן נכנסות לתחומי מקצועות מסוימים, שלמענם עובדות שאר הועדות המקצועיות של ועד הלשון, ובין שאינן סובלות דיחוי ותובעות דיון מהיר. וממילא יובן שמכל שפע החומר המובא בפני ועדה זו מתפרסם אך מועט. במדה שיש בו ענין לא רק לשואל בלבד, אלא לכל קהל דוברי לשוננו ובשעה שיש בו משום חידוש או קביעה. חברי הועדה הם: פרופ' דוד ילין, רא"ם לפשיץ, הרב מ. צ. סגל, ד"ר י. ריבלין, ומזכירה ד"ר ז. בן-חיים.

(א) צרכי משרד :

מְכוּנַת הַחֶבֶר (מכונה לחבור ניירות ע' stitching machine; Heftmaschine)
מלון למונחי דפוס (25)

סְפָרָר (הטל מספר; הוצע להעדיף מלה to number; numerieren
זו על "מְסַפֵּר", מלון למ' דפוס 28)

מְכוּנַת-סְפָרוֹר חוֹתְמַת-סְפָרוֹר (ע' "מְסַפּוֹר" numbering machine;
Númerierapparat במלון למ' דפוס 27)

תְּאֲרִיכוֹן (חותמת לקביעת תאריך) date stamp; Datumstempel

חוֹתְמַת-רְשׁוּם (לרישום ניירות נכנסים) registry stamp; Eingangsstempel

(ב) מלאכות :

פּוֹלֵחַ (בלשון האומנים: "שקופניק") block chopper; Steinhauer

מְחַלֵּק (בלשון האומנים: "פטישניק") block squarer; „

רָצֵף floor tiler; Fliesenleger

חֶפֶץ pointer; Fuger

מְשִׁיעַ plasterer; Putzer

1. הוצאו מכאן ההצעות לשמות משפחה עבריים הניתנות למבקשיהן.

2. בשעת הרכבת הועדה הוסכם שאליה יצטרף הפרופ' נ. ה. טורטשינר כשנתגר עבודת אחת הועדות שהוא משתתף בהן עתה.